

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 7

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 10. Januar
1940

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 10 janvier
1940

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N^o 7

Redaktion und Administration:
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21660

Abonnements: *Suisse*: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 7

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 97076—97089
Prämienhandel. Commerce de valeurs à lots.
Auswanderungsagentur Goth & Co. A. G. in Basel. Agence d'émigration Goth & Co. S. A., à Bâle.
S. A. du Quartier de Miséricorde, Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Strümpfen und Socken aus Naturseide aus den Vereinigten Staaten von Amerika.
Importation de bas et chaussettes en soie naturelle des Etats-Unis d'Amérique.
Wahrung schweizerischer Interessen. Sauvegarde d'intérêts suisses.
Argentinien: Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen.
Palästina: Einfuhrbeschränkungen.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudehen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfändmittel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändmittel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Affoltern a. A. (48^o)

Gemeinschuldner: Vollenweider Ernst, geb. 1879, von Mettmensstetten, Metzger, Affoltern a. A. (Inhaber der Firma: Ernst Vollenweider, Metzgerei und Würsterei, Affoltern a. A.).

Konkurrenzeröffnung: 6. November 1939.

Liegenschaften des Gemeinschuldners: Wohnhaus Assek.-Nr. 190 und Metzgereigebäude Assek.-Nr. 852 mit zirka 8 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Breiten in Affoltern a. A., zirka 40 Aren Wiesen (an 2 Stücken) und $\frac{1}{2}$ Miteigentum an zirka 4 Aren Wald im Gemeindebann Affoltern a. A., sowie ein halbes Teilrecht an der Holzkorporation Ober-Affoltern a. A.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 30. Januar 1940.

Ct. du Valais Office des faillites de Sion (49)

Failli: Richard James, négociant, Sion.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 décembre 1939.

Première assemblée des créanciers: 15 janvier 1940, à 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel, Sion.

Délai pour les productions: 11 février 1940.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (43)

Faillite: Société coopérative Le Cercle Syndicaliste de Genève, ayant son siège social: 39, Rue de Lausanne, et son siège d'exploitation: 12, Rue des Alpes, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 décembre 1939.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 5 janvier 1940.

Délai pour les productions: 30 janvier 1940.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Fraubrunnen (35)

Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Wälchli Jakob, Unternehmer, in Krälligen.
Anfechtungs- und Auflagefrist: Bis und mit 20. Januar 1940.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (44)

Faillite: L'Aeropole S. A., à Renens.

Date du dépôt: 10 janvier 1940.

Délai pour intenter action en opposition: 20 janvier 1940; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (45)

Faillite: Société en commandite Erni C. & Cie., entreprises électriques, à Lausanne.

Date du dépôt: 10 janvier 1940.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 20 janvier 1940; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (46)

Failli: Jaccard Georges, imprimeur, Rue Beau Séjour 11, à Lausanne.

Date du dépôt: 10 janvier 1940.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 20 janvier 1940; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (39)

La liquidation de la faillite de Egger Robert, charcutier, à Cully, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 5 décembre 1939. Le failli est condamné à la privation de ses droits civiques pour une durée de deux ans.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 123, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Anforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. In der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inseriert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Aargau *Betriebsamt Oberendingen* (51)

Schuldner: Keller Franz Xaver, 1883, Holzwarenfabrikant, von Döttingen, in Oberendingen.

Ort und Zeit der Steigerung: Restaurant Surbtal, in Oberendingen, Donnerstag, den 8. Februar 1940, 14.30 Uhr.

L.-R. Nr. 299:

| | Schätzung: |
|---|-------------|
| 54 Aren Gebäudeplatz, Garten, Streuland und Kanalanlage, Schöntal | Fr. 2,430.— |
| Fabrikgebäude mit Wohnung Nr. 244 | 25,000.— |
| Magazingebäude mit Anbau Nr. 255 | 3,500.— |
| Bretterschuppen Nr. 268 | 3,000.— |
| Fabrikgebäude Nr. 273 | 22,300.— |

Anmerkung: Zugehör: Einrichtungen zum Betriebe der mechanischen Schreinerei.

L.-R. Nr. 294:

| | |
|---|----------|
| 9 Aren Steinbruch, Wies- und Pflanzland, Nassenmatt | 190.— |
| Summa Steuerschätzung: | 57,420.— |
| Betriebsamtliche Schätzung: | 35,600.— |

Die Verwertung erfolgt auf Grund des Verwertungsbegehrens des Grundpfandgläubigers im 1. Range.

Eingabefrist: 18. Januar 1940.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 20. bis 30. Januar 1940.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Betreibungsamt Oberendingen.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati**Verlängerung der Nachlassfindung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (50)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Clar Georges, Dr.,

Viaduktstrasse Nr. 60, Basel, Restaurantsbetrieb im Hallenschwimmbad Rialto, bewilligte Nachlassfindung durch Beschluss vom 8. Januar 1940 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um einen Monat, also bis 2. Februar 1940 verlängert.

Basel, den 9. Januar 1940. Zivilgerichtsschreiberei Basel. Prozesskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen: Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (40)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Keller-Widmer Conrad,

Restaurateur, zum Kursaal, Stockerstrasse 1, Zürich 2, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Zimmermann-Locher, Börsenstrasse 22, Zürich 1, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 19. Januar 1940, 14 Uhr 30.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger des Nachlassschuldners auf den genannten Termin vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Zimmer 140. Die Gläubiger können Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 5. Januar 1940.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (41)

Schuldner: Bill-Iseli Karl, gew. Wirt, Jägerweg 2, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 30. Januar 1940, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Termin selbst anbringen.

Bern, den 5. Januar 1940. Der Nachlassrichter: L. Schmid.

Ct. de Vaud *Tribunal cantonal (Chambre des recours), Lausanne* (37)

Les créanciers de Waldner Rodolphe-E., Grand-Hôtel des Diablerets, Les Diablerets (Ormont-Dessus), sont informés que la Chambre des recours statuera en séance publique, le mardi 23 janvier 1940, à 15 h., sur le recours formé par Rodolphe-E. Waldner contre le prononcé rendu le 11 décembre 1939 par le Président du Tribunal du district d'Aigle, refusant d'homologuer le concordat présenté par le recourant à ses créanciers.

Un délai échéant le 15 janvier 1940 est accordé aux créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire adressé, en 2 exemplaires, au Greffe du Tribunal cantonal à Lausanne.

Lausanne, le 5 janvier 1940.

Le Greffier: J. Coigny.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (47)

Par prononcé du 12 décembre 1939, le Président du Tribunal du district de Vevey, a homologué le concordat présenté à ses créanciers chirographaires par

Hallier et Zimmermann, société à responsabilité limitée, quincaillerie, outillage, Rue du Simplon 16 b, à Vevey.

Vevey, le 8 janvier 1940. Pr. le commissaire aux sursis: A. Hemy, préposé.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Bern *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (36)

Abweisung der Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Vogel-Oehrl Walter, Bäckermeister, Zweisimmen. Datum der Abweisung: Freitag, den 15. Dezember 1939.

Blankenburg, den 27. Dezember 1939.

Der Gerichtspräsident i. V.: Bern.

Notstundung — Sursis extraordinario

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Moratoria straordinaria

(Ordinanza del Consiglio federale del 17 ottobre 1939.)

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (42)

Concessione di moratoria straordinaria.

La Pretura di Mendrisio rende noto di avere in data 5 gennaio 1940, concessa una moratoria di quattro mesi a Grunder Federico, Prof. Dr., in Novazzano, a scopo di concordato, e di avergli nominato quale commissario il sig. avv. Giulio Guglielmetti, in Chiasso.

Mendrisio, 5 gennaio 1940.

Per la Pretura: Avv. Sergio Guglielmetti, segretario-assessore.

Ct. de Vaud *Président du Tribunal de Vevey* (38)

Homologation du sursis extraordinaire.

Le Président du Tribunal du district de Vevey avise tous intéressés que, par décision du 6 décembre 1939, il a accordé à Raphaël Julien, «An Vêtement Moderne», Grand'Rue, à Montreux, un sursis concordataire extraordinaire d'une année, soit jusqu'au 11 novembre 1940 et désigné comme commissaire M. G. Testaz, notaire, à Montreux.

Vevey, le 5 janvier 1940.

Le Président: Paschoud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Parfumerie, kosmetische Artikel — 1940. 8. Januar. Die Einzelfirma Heinrich Favrod, Fabrikation von Parfümerien und kosmetischen Artikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1937, Seite 2210), wird, da nicht eintragungspflichtig, auf Gesuch des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau Frutigen

8. Januar. In der Genossenschaft Verkehrsverein von Kandersteg und Umgebung, mit Sitz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1934, Seite 2645), sind die Unterschriftenberechtigungen des Dr. Heinrich Steffen und des Friedrich Loosli erloschen. Der neue Präsident Dr. Leo Müller, von Basel, in Kandersteg, der neue Vizepräsident Adolf Müller-Reichen, von und in Kandersteg, und die Sekretär-Kassierin Margerite Furrer (bisher) führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

8. Januar. Die Einzelfirma Luise Schnydrig-Kurzen, Hotel-Pension Gasterthal und Petersgrat, Selden, mit Sitz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 178 vom 4. August 1931, Seite 1693), wird infolge Verzichtes der Inhaberin gelöscht, da die gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht nicht mehr vorhanden sind.

Bureau Interlaken

8. Januar. Der unter dem Namen «Ferienheime für Handel und Industrie, Deutsche Gesellschaft für Kaufmanns-Erholungsheime», eingetragene Verein, mit Hauptsitz in Wiesbaden und Zweigniederlassung in Beatenberg unter der Bezeichnung Ferienheime für Handel und Industrie, Deutsche Gesellschaft für Kaufmanns-Erholungsheime Wiesbaden, Zweigniederlassung Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1932, Seite 2875), hat in der Mitgliederversammlung vom 28. Mai 1938 seine Satzungen revidiert und dabei folgende Änderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen: Der Name des Vereins lautet nunmehr «Ferienheime für Handel und Industrie, eingetragener Verein», und der Name der Zweigniederlassung in Beatenberg Ferienheime für Handel und Industrie, eingetragener Verein, Wiesbaden, Zweigniederlassung Beatenberg. Der Verein bezweckt durch Errichtung und durch den Betrieb von Erholungsheimen den in Handel und Gewerbe tätigen männlichen und weiblichen Volksgenossen, soweit sie infolge ihrer wirtschaftlichen Lage sich einen Erholungsurlaub nicht gestatten können, den Aufenthalt in einem Erholungsheim gegen ein so gering wie möglich gehaltenes Entgelt zu gewähren. Der Jahresbeitrag: 1. für Angestellte; 2. für selbständige Kaufleute, Gewerbetreibende; 3. für juristische Personen und Handelsgesellschaften usw., welche die Mit-

gliedschaft zugunsten ihrer Gefolgschaftsmitglieder erwerben, wird alljährlich zu Beginn des Jahres vom Vorsitz des Präsidiums festgesetzt; fördernde Mitglieder bestimmen ihre Beiträge selbst. Die unter Ziffer 1—3 genannten Mitglieder haben im Jahre des Eintrittes ein Eintrittsgeld zu entrichten, dessen Höhe das Präsidium festsetzt. Sofern Firmen (Ziffer 3) ihren Jahresbeitrag erhöhen wollen, wird entsprechend dieser Erhöhung ein gleicher Zuschlag zum Eintrittsgeld erhoben. Der Verein hat folgende Organe: das Präsidium, den Vorstand und die Mitgliederversammlung. Das Präsidium besteht aus dem Vorsitzenden und mindestens 11 Mitgliedern. Der Vorstand besteht aus einer oder mehreren Personen. Der Verein wird durch den Vorstand vertreten. Die bisherige Zeichnungsberechtigung von Hermann Schlipmann, Heinz Glücklich, Dr. Georg Geldstein, Kurth Steffens, Gustav Istel, Ernst Danneberg und Dr. Wilhelm E. Kalle wird gelöscht. Die Unterschrift führt ausschliesslich das einzige Vorstandsmitglied Stadtrat Waldemar Struck, deutscher Reichsangehöriger, in Wiesbaden. Der Geschäftsführer der Zweigniederlassung Beatenberg, Henri Homberger, von Wetzikon, in Beatenberg, führt Einzelunterschrift, wie bisher; zur Veräusserung oder Belastung von Liegenschaften ist er aber nicht befugt.

Freiburg — Fribourg — Frborgo Bureau de Fribourg

1940. 8 janvier. Aux termes d'acte du 4 janvier 1940, il a été fondé sous la raison sociale S. L. Beau Léman, une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Elle a pour but principal l'achat pour le prix de 65,000 fr. de la propriété dite «Beau Léman» sise à Pully, Chemin de Chamblandes-Fressus, d'une surface de 1181 m². Elle pourra de même faire toutes opérations immobilières quelconques (achat, vente, gérance, etc.). Les statuts sont datés du 4 janvier 1940. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pierre-Henri-Charles Cailler, originaire de Genève, et Daillens, à Vésenaz, près Genève, est actuellement seul administrateur. La société est valablement engagée par sa signature. Bureau de la société: chez André Wagnière, gérant, Route des Alpes 1.

Participations. — 8 janvier. Sous la raison sociale SAPARFRIB S. A., il a été fondé une société anonyme avec siège à Fribourg. Elle a pour but la gérance permanente de participations à toutes entreprises de caractère financier, industriel, commercial ou autre, c'est-à-dire toutes opérations entrant dans l'activité d'une société holding. Les statuts sont datés du 4 janvier 1940. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libérées. Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pierre-Henri-Charles Cailler, originaire de Genève et Daillens, domicilié à Vésenaz près Genève, est actuellement seul administrateur. La société est engagée par sa signature. Les bureaux de la société sont chez André Wagnière, gérant, Route des Alpes 1, à Fribourg.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Bucheggberg

Wirtschaft. — 1940. 8. Januar. Die Einzelfirma Gottfried Ingold, Gastwirtschaft z. Bad Kyburg, in Kyburg (S. H. A. B. Nr. 249 vom 26. Oktober 1925, Seite 1797), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

Farben, Lacke usw. — 6. Januar. Die Firma Eclatin A.-G. (Eclatin S. A.) (Eclatin Ltd.), Fabrikation und Vertrieb von Farben und Lacken und verwandten Artikeln, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1939, Seite 1542), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1939 den Art. 3 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Das Aktienkapital von Fr. 200,000, das voll einbezahlt ist, wird durch Ausgabe von 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, die mit Fr. 300 pro Aktie liberiert sind, auf Fr. 250,000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 250,000 ist somit eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, wovon 400 Stück mit Fr. 200,000 voll einbezahlt sind, während die restlichen 100 Stück mit je Fr. 300, total Fr. 30,000 liberiert sind. Insgesamt sind also Fr. 230,000 auf das Grundkapital einbezahlt. Andere Änderungen wurden nicht getroffen.

6. Januar. Die von der Firma «Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G.», in Solothurn, am 29. April 1922 errichtete Stiftung Wohlfahrtsfonds für die Angestellten der Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G. Solothurn, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 289 vom 23. Dezember 1922, Seite 2353), ist gemäss Art. 85 und 86 Z. G. B. und § 38 E. G. zum Z. G. B. und gestützt auf die neue Stiftungsurkunde vom 21. Juli 1939, sowie auf Antrag der bisherigen Aufsichtsbehörde Oberamt Solothurn-Lebern, abgeändert worden. Von den publizierten Tatsachen sind folgende verändert worden: Die Firma lautet nun: Wohlfahrtsfonds für die Angestellten & Meister der Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G. Solothurn. Der Zweck der Stiftung ist die Durchführung der Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenfürsorge für die Angestellten und Meister der «Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G.», in Solothurn. Die Stiftung kann zur Erfüllung des Stiftungszweckes einen Gruppenversicherungsvertrag mit einer konzessionierten Versicherungsgesellschaft abschliessen und das Stiftungskapital ganz oder teilweise als Prämiendeckung oder Einmalanlage an die Versicherungsgesellschaft abführen. Die Ansprüche der Angestellten und Meister an die Stiftung und ihre Beitragsleistungen an die Kosten der Versicherung sind Gegenstand besonderer, vom Stiftungsrat aufgestellter Versicherungsbedingungen. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern, von denen eines dem Kreise der Angestelltenschaft der Firma angehören muss. Die übrigen Mitglieder wählt der Verwaltungsrat der Gesellschaft. Als Präsident wurde gewählt Dr. Otto Dübi, von und in Solothurn; als Vizepräsident Fritz Jäggi, von und in Solothurn. Die Unterschrift für die Stiftung führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich Werkhofstrasse 25.

6. Januar. Die von der Firma «Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G.», in Solothurn, am 29. April 1922 errichtete Stiftung Wohlfahrtsfonds für die Arbeiter der Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G. Solothurn, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 289 vom 23. Dezember 1922, Seite 2353), ist gemäss Art. 85 und 86 Z. G. B. und § 38 E. G. zum Z. G. B. und gestützt auf die neue Stiftungsurkunde vom 21. Juli 1939, sowie auf Antrag der bisherigen Aufsichtsbehörde Oberamt Solothurn-Lebern, abgeändert worden. Von den publizierten Tatsachen sind folgende verändert worden: Die Firma lautet nun Wohlfahrtsfonds für die Arbeiter & Arbeiterinnen der Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G. Solothurn. Der Zweck der Stiftung ist die Durchführung der Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenfürsorge für die Arbeiter und Arbeiterinnen der «Sphinxwerke Müller & Cie. A.-G.», in Solothurn. Der Zweck der Stiftung kann auf die Invalidenfürsorge ausgedehnt werden. Die Stiftung kann zur Erfüllung des Stiftungszweckes einen Gruppenversicherungsvertrag

mit einer konzessionierten Versicherungsgesellschaft abschliessen und das Stiftungskapital ganz oder teilweise als Prämiendeckung oder Einmalanlage an die Versicherungsgesellschaft abführen. Die Ansprüche der Arbeiter und Arbeiterinnen an die Stiftung und ihre Beitragsleistungen an die Kosten der Versicherung sind Gegenstand besonderer, vom Stiftungsrat aufgestellter Versicherungsbedingungen. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern, von denen eines dem Kreise der Arbeiterschaft der Firma angehören muss. Die übrigen Mitglieder wählt der Verwaltungsrat der Gesellschaft. Als Präsident wurde gewählt Dr. Otto Dübi, von und in Solothurn; als Vizepräsident Robert Hunziker, von Moosleerau, in Solothurn. Die Unterschrift für die Stiftung führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich Werkhofstrasse 25.

Konditorei, Restaurant. — 8. Januar. Inhaber der Firma Edi Schneider, in Solothurn, ist Edi Schneider, von Pieterlen (Bern), in Solothurn. Konditorei; Tea Room und Restaurant. Hauptgasse 27.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung. Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, mit Sitz in Neuhausen am Rheinfluss (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1940, Seite 15). Der neue Prokurist heisst richtig Albert Gubler (nicht Guler).

Beteiligungen. — 1940. 5. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Bamas A.-G. (Bamas S. A.), mit Sitz in Schaffhausen, Beteiligung in Form von Aktien oder Obligationen von Gesellschaften aller Art usw. (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1931, Seite 1810/11), hat durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. Dezember 1939, in Anwendung von Art. 6 des Bundesratsbeschlusses vom 30. Oktober 1939, den Sitz der Gesellschaft nach Sion verlegt, wo sie seit dem 27. Dezember 1939 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 308 vom 30. Dezember 1939, Seite 2593). Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gelöscht.

Drogerie. — 6. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Maag & Co., Apotheke und Drogerie, in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1922, Seite 2158), ist der Kommanditär Jean Maag infolge Todes ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung von Fr. 3000 ist erloschen. Als neuer Kommanditär ist in die Gesellschaft eingetreten Otto Maag, von Bachenbühl, in Zürich, mit einer Bareinlage von Fr. 3000. Die Gesellschaft ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Drogerie. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Hiltje Maag-Feenstra wohnt in Zürich.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Bureaubedarf. — 1940. 6. Januar. Inhaber der Firma E. Lüchinger, in Wil, ist Ernst Theodor Lüchinger, von Oberriet (St. Gallen), in Wil. Vertretung in Bureaubedarfsartikeln; Hörnlistrasse 14.

Mercerie, Garne. — 6. Januar. R. Ronner & Co., Kommanditgesellschaft, Mercerie, Woll- und Baumwollgarne en gros, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 255 vom 1. November 1926, Seite 1916). Die Prokura des Hugo Hausmann ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Ronner, von Bussnang (Thurgau), in St. Gallen.

6. Januar. Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel und Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1939, Seite 4). Die Unterschrift des Generaldirektors Dr. Eduard Nüscherer ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Theodor Frey, von Oberhelfenschwil, in Rorschach, und Robert Müller, von und in St. Gallen. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

6. Januar. Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel und Agentur in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 85 vom 13. April 1939, Seite 760). Die Unterschrift des Generaldirektors Dr. Eduard Nüscherer ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura für die Agentur Rorschach erteilt an Franz Grawehr, von Gaiserswald (St. Gallen), in Bischofszell, ab April 1940 wohnhaft in Rorschach. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet.

6. Januar. Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft), mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1938, Seite 241). An die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Iwan Bally, von und in Schönenwerd und Dr. Robert Schöpfer, von und in Solothurn, wurde Kollektivunterschrift erteilt.

Landesprodukte, Autotransporte. — 6. Januar. Gebrüder Ebnet, Kollektivgesellschaft, Landesprodukte und Autotransporte, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1933, Seite 2018). Das Geschäftslokal befindet sich St. Georgenstrasse 157.

Textil- und Lederwaren. — 6. Januar. Der Inhaber der Firma Alfons Braun, Import und Handel mit Textil- und Lederwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1939, Seite 682), meldet als derzeitiges Geschäftslokal Unterstrasse 34.

Töpferwerkstatt. — 6. Januar. H. & F. Blumenthal-Schlatter, Kollektivgesellschaft, Töpferwerkstatt, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1935, Seite 1827). Das Geschäftslokal befindet sich Martinsbrückstrasse 62, St. Gallen O.

Garbandlung. — 6. Januar. Der Inhaber der Firma O. Bühler, Garbandlung und Wirtschaft zum Bad, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429), meldet die Aufgabe der Wirtschaft zum Bad. Das Geschäftslokal befindet sich Gatterstrasse 1.

Gummimäntel. — 6. Januar. Reguma A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Heerbrugg-Au (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2632). Der Direktor Jakob Bollag wohnt in Heerbrugg-Au.

6. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Mosnang, mit Sitz in Mosnang (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2472), hat in der Generalversammlung der Genossenschaft vom 26. März 1939 ihre Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, sowie die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; und c) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft

haftet in erster Linie deren Vermögen. Darüber hinaus besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder der Genossenschaft gegenüber, gleichmässig nach Köpfen. Die Bekanntmachungen an die Mitglieder erfolgen durch Zirkular oder die Presse («Der Alltöggensburger» und «Neue Toggenburger Zeitung»); nach aussen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Restaurant. — 6. Januar. Die Firma **Otto Bachmann**, Restaurant Dufour, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1935, Seite 3023), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Vertretungen. — 6. Januar. Die Firma **Josef Hophan**, Vertretungen verschiedener Art., in Gossau (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1931, Seite 2091), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Restaurant. — 6. Januar. Die Firma **Friedrich Braun**, Restaurant, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1935, Seite 118), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1940. 4. Januar. Die Firma **Hermann König**, Betrieb des Hotels Central, in Schuls (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1936, Seite 2407), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

4. Januar. Viehzuchtgenossenschaft **Patzen-Fardün**, mit Sitz in Fardün (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1933, Seite 1367). Aus dem Vorstand ist Simon Janjori ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Aktuar neu gewählt **Georg Cantieni**, von- und in Patzen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

6. Januar. **Palace-Hotel und Curhaus Davos A.-G.**, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 301 vom 21. Dezember 1939, Seite 2535). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Rudolf Ferber, von Neuheim (Zug), als Präsident, und Conrad Schinz, von Zürich; beide wohnhaft in Zürich. Das Verwaltungsratsmitglied **Jacques Hubert Menten** wohnt nunmehr in Berlin. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Schlosserei, Velohandlung. — 6. Januar. Ueber die Firma **Giuseppe Rossi**, Bau- und Kunstschlosserei und Velohandlung, in Sankt Moritz (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1938, Seite 2386), wurde am 18. November 1939 der Konkurs ausgesprochen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1940. 5. Januar. Die Firma **Thurnher, Weinhandlung**, in Märstetten (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1934, Seite 525), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Weinhandlung. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Wilhelm Weber**, in Märstetten, ist Wilhelm Weber, von Dürnten (Zürich), in Märstetten. Weinhandlung.

5. Januar. In der Seifenfabrik **Kreuzlingen Carl Schuler & Cie. A.-G.**, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1935, Seite 3136), ist die an Arno Richter erteilte Kollektivprokura erloschen.

Bienenzucht usw. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Jos. Victor Bühler**, in Freidorf-Roggwil, ist Jos. Victor Bühler, von Kirchberg (St. Gallen), in Freidorf-Roggwil. Bienenzucht, Import und Export von Bienenvölkern, Import von Bienenhonig und landwirtschaftlichen Produkten.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1939. 30. décembre. La commission administrative de la fondation **Caisse d'Invalidité en faveur du personnel des Imprimeries Populaires de Lausanne et Genève**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 novembre 1930) a: 1) dans sa séance du 30 avril 1934, pris acte de la démission de son secrétaire-caissier Roger Vaucher, à Lausanne, dont la signature est radiée et a nommé en son remplacement **William Gessenay**, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne. 2) Dans sa séance du 21 décembre 1939, adopté de nouveaux statuts. Les modifications apportées sont d'ordre purement rédactionnel et non sujettes à publication. Par lettre du 21 septembre 1939, la direction des Finances de la Commune de Lausanne a déclaré que l'autorité de surveillance accepte les modifications apportées aux statuts. La société est engagée par la signature collective à deux du président **Fritz Ribi**, avec le vice-président **William Grandchamp** (déjà inscrits) ou avec le secrétaire-caissier **William Gessenay**, nouveau, les trois à Lausanne.

Fleurs. — 1940. 5 janvier. La raison **Herdé-Probst**, à Lausanne, fleurs au détail (F. o. s. du c. du 7 avril 1936), est radiée ensuite de remise de commerce.

Pharmacie. — 8 janvier. La maison **Pierre de Chastonay pharm. successeur de H. Burnand**, à Lausanne, pharmacie (F. o. s. du c. du 31 mai 1926), confère la prouration individuelle à Irène de Chastonay, fille du titulaire, de Sierre, à Lausanne.

Protection, assistance, conseils juridiques. — 8 janvier. La raison **Jean Meyer, producteur des contrats P. A. C.**, à Lausanne, production de contrats de protection, d'assistance et de conseils juridiques (F. o. s. du c. du 3 janvier 1940), est radiée ensuite de remise d'affaires.

Protection, assistance, conseils juridiques. — 8 janvier. Le chef de la maison **S. Chavanne, producteur des contrats P. A. C.**, à Lausanne, est **Sigismund Chavanne**, allié **Michel**, de Porrentruy (Bern), à Lausanne. Producteur de contrats de protection, d'assistance et de conseils juridiques. Place Centrale 8.

Société immobilière. — 8 janvier. Dans son assemblée extraordinaire du 23 novembre 1936, la société anonyme **Beau-Lac S. A.**, dont le siège est à Pully (F. o. s. du c. du 14 février 1936), a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Restaurant. — 8 janvier. La raison **Charles Domenjoz**, à Pully, exploitation d'un café-restaurant (F. o. s. du c. du 7 février 1924), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Ch. Domenjoz et fils».

Charles Domenjoz, allié **Chappuis** et son fils **René Domenjoz**, allié **Besson**, les deux de Pully, y domiciliés, ont constitué sous la raison sociale **Ch. Domenjoz et fils**, une société en nom collectif ayant son siège à Pully et qui a commencé le 1^{er} janvier 1940. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Charles Domenjoz». Exploitation d'un café-restaurant, à Pully, à l'enseigne «Café-Restaurant du Port de Pully».

8 janvier. **Banque Fédérale (Société Anonyme)**, ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} mars 1938). Dans sa séance du 14 novembre 1939 le conseil d'administration a conféré la signature collective pour le siège central et toutes les succursales à **Iwan Bally**, de et à **Schönenwerd** et **Robert Schöpfer**, de et à **Solcure**, jusqu'ici membres du conseil d'administration.

Bureau de Vevey

Epicurerie, alimentation. — 4 janvier. Le chef de la maison **Léonhard Maillard**, à Vevey, épicerie, alimentation (F. o. s. du c. des 15 novembre 1923, n° 268, page 2143; 30 mars 1927, n° 75, page 585), fait inscrire ce qu'il exploite son commerce sous l'enseigne «Le Cygne»; ses locaux et bureau sont à l'Avenue du Grand Hôtel n° 33.

6 janvier. La société anonyme **Banque fédérale (Société Anonyme)** ayant son siège social à Zurich et une succursale (Comptoir) à Vevey (F. o. s. du c. des 1^{er} juin 1894, n° 132, page 536; 27 janvier 1938, n° 22, page 212), fait inscrire que son conseil d'administration a conféré la signature sociale aux administrateurs: **Iwan Bally**, de et à **Schönenwerd**, et **Robert Schöpfer**, de et à **Solcure**, lesquels signent collectivement à deux avec une autre personne autorisée à cet effet pour le Comptoir de Vevey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie, etc. — 1940. 5 janvier. **Cervine S. A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication et le commerce d'horlogerie, bijouterie, fournitures, optique, mécanique et articles analogues (F. o. s. du c. des 10 septembre 1930, n° 211, et 11 janvier 1937, n° 7). Dans l'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1939, les actionnaires ont décidé de modifier partiellement les statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Les faits publiés antérieurement sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est fixé à 180.000 fr., divisé en 300 actions au porteur de 600 fr. Les actions nominatives ont donc été transformées en actions au porteur. La gestion des affaires sociales est confiée à une administration de 1 à 5 membres, qui engagent la société par leur signature individuelle ou collective à deux selon décision de l'assemblée générale. Les administrateurs **Jules-Salomon Hirsch** et **Jacques-Georges Hirsch** continuent d'engager la société par leur signature individuelle.

Outillage d'horlogerie, etc. — 5 janvier. Le chef de la maison **Charles Montandon**, à La Chaux-de-Fonds, est **Charles-Auguste Montandon**, de Le Locle et La Brévine, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Commerce de fournitures industrielles (outillage d'horlogerie et petite mécanique). Rue de l'Envers 16.

Bureau du Locle

Fers, quincaillerie, articles de ménage. — 3 janvier. La raison **Sandoz frères, successeurs de H. Sandoz-Roulet**, société en nom collectif, au Locle, commerce de fers, quincaillerie et d'articles de ménage (F. o. s. du c. du 14 juin 1920, n° 151, page 1118, et 4 janvier 1934, n° 2, page 17), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «**Lehmann et Cie.**, successeurs de Sandoz frères», au Locle.

Sous la raison sociale **Lehmann et Cie., successeurs de Sandoz frères**, il a été constitué, avec siège au Locle, une société en nom collectif qui commence le 1^{er} janvier 1940 et reprend dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Sandoz frères, successeurs de H. Sandoz-Roulet». Les associés sont: **Senn Lehmann**, de Langnau i. E., **Georges Sandoz-Vaucher** et **Paul Sandoz-Maire**, tous deux de la Brévine et du Locle; les trois domiciliés au Locle. La société est valablement engagée envers les tiers, par la signature individuelle de **Senn Lehmann** ou par la signature collective des deux autres associés. Fers et quincaillerie, articles de ménage. Rue du Temple n° 5.

Genf — Genève — Ginevra

Représentation de tissus, etc. — 1940. 5 janvier. Le chef de la maison **R. Lion**, à Genève, est **Roger-Eugène Lion**, de nationalité belge, domicilié à Genève. Représentation de tissus, et d'articles de diverses natures. Avenue Gaspard-Valette 10.

Tubes, fermetures et récipients et fonderie. — 5 janvier. Le chef de la maison **Comptoir du tube Genève, S. Abraham**, à Genève, est **Salomon Abraham**, de nationalité allemande, domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec constitution de dot avec **Lucie née Lévy**. Fabrication et exportation de tous tubes, fermetures et récipients et fonderie. Rue de la Coulouvrenière 25 bis.

Liège, déchets de liège, etc. — 5 janvier. **Intermundo S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 août 1939, page 1796). Adresse actuelle de la société: Rue du Mont-Blanc 14 (étude de **M^{rs} J. Lescaze** et **R. Perrot**, avocats).

Cravates, etc. — 5 janvier. **Ch. Balsenc, société anonyme**, à Genève (F. o. s. du c. du 20 juin 1939, page 1276). Le conseil d'administration est actuellement composé de **James Balsenc**, président (inscrit), et **Alice Balsenc née Dufour**, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur et secrétaire du conseil **Hans Hochuli**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

5 janvier. La **Société Immobilière Chalet Russe**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 4 février 1929, page 233), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1939, constaté le décès de l'administrateur **Gustave Reverdin**, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement comme unique administrateur avec signature sociale **Marcel Reboux**, de et à Genève. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 14 (chez **M^e Lacroix**, notaire).

5 janvier. La société anonyme dite: **Institut Hygie Genève S. A. (Institut Hygiénique)**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1933, page 2593), dont la dissolution a été publiée dans la F. o. s. du c. du 22 décembre 1928, page 2422, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation. Son actif et son passif ont été cédés à la société anonyme dite: «**Walfar, Institut Hygie S. A. (Institut Hygiénique)**», à Genève.

Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1939, la société anonyme dite: **Walfar S. A.** établie à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} septembre 1933, page 2080), a décidé: 1. De reprendre l'actif et le passif de la société anonyme dite: «**Institut Hygie Genève S. A. (Institut Hygiénique)**», à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1933, page 2593). 2. De modifier ses statuts sur le point suivant: La raison sociale sera désormais: **Walfar, Institut Hygie S. A. (Institut Hygiénique)**. Le capital social de 10.000 fr. est entièrement libéré.

5 janvier. La **Société Immobilière Vieux Carouge Carola**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 11 janvier 1935, page 98), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 97076. Hinterlegungsdatum: 13. November 1939, 20 Uhr.
Fritz Zumbrunn, Konstruktions-Werkstätte, Bönigen (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder und Motorräder, sowie deren Bestandteile und Zubehörden.



Nr. 97077. Date de dépôt: 15 novembre 1939, 18 1/2 h.
The Apex Electrical Manufacturing Company, 1070, East 152nd Street,
Cleveland (Ohio, E. U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils électriques de cuisson.

Nr. 97078. Date de dépôt: 20 novembre 1939, 16 h.
Marcel Tanner-Affolter, Malleray (Jura-bernois, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Porte-mines pour bureaux, à longue mine.

Nr. 97079. Hinterlegungsdatum: 28. November 1939, 17 Uhr.
Seifenfabrik Lenzburg A. G., Burghalde 345, Lenzburg (Schweiz).
Fabrikmarke.

Reinigungsmittel und chemisch-technische Produkte.

Nr. 97080. Date de dépôt: 27 novembre 1939, 20 h.
Madame Marie Ballenegger, Vésenez (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Liniment pour le massage des pieds.

Nr. 97081. Hinterlegungsdatum: 28. November 1939, 17 Uhr.
Friedrich Welngärtner, Lackspezialitäten, Rodtmattstrasse 93, Bern
(Schweiz). — Fabrikmarke.

Polituren und Lacke aller Art.

Nr. 97082. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1939, 17 Uhr.
Società Anonima Millet & Werner, Lugano (Schweiz). — Handelsmarke.

Parfümerien, speziell Rasierklingen, Rasierseife und Rasierapparate.



Nr. 97083. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1939, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Nr. 97084. Date de dépôt: 13 décembre 1939, 18 h.
Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat sous toutes formes et compositions, articles de confiserie et pâtisserie, produits de sucre, produits diététiques.

Nr. 97085. Date de dépôt: 13 décembre 1939, 18 h.
Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat sous toutes formes et compositions, articles de confiserie et pâtisserie, produits de sucre, produits diététiques.

Nr. 97086. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1939, 20 Uhr.
Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Seestrasse, Mellen (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel.

Nr. 97087. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1939, 15 1/2 Uhr.
Simon Frey, Kapellenstrasse 27, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Karten-Spiel.

Nr. 97088. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1939, 15 Uhr.
Metallkunst-Werkstätte Willy Fraefel, Inhaberin E. Möstler, Gallus-
strasse 32, St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kirchliche Metallkunstgegenstände.



Nr. 97089. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1939, 15 1/2 Uhr.
Gottfr. Hess-Berger, Studerstrasse 66a, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitspflegemittel.

Uebertragungen - Transmissions

Nrn. 75465, 82625, 85804. — Adolf Nadelhofer (bezw. A. Nadelhofer), Burg-
dorf (Schweiz). — Uebertragung an H. Nadelhofer, Kirchbühl 7, Burgdorf
(Schweiz). — Eingetragen am 6. Januar 1940.

Nr. 96261. — Arthur Béguelin A. B. Watch manufacturer, La Heutte (Suisse).
— Transmission à Ardath Watch Co. S. A., La Chaux-de-Fonds (Suisse).
— Enregistré le 6 janvier 1940.

Changement de domicile — Domizilwechsel

Nr. 83277. — Paul Pflouid, St-Gall (Suisse). — Le déposant a transféré son
domicile à 97, rue Zaehringen, Fribourg (Suisse). — Enregistré le 4 janvier
1940.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 91946. — Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
— Das Warenverzeichnis dieser Marke ist auf ein « weibliches Sexual-
hormonpräparat » eingeschränkt worden. — Eingetragen am 4. Januar
1940.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Nrs 96902 et 96908. — Fabrique de Produits chimiques Flora, Dübendorf
(Suisse). — Les mots « substances à tremper et à souder » sont radiés
de la liste des produits (11^e ligne). — Enregistré le 3 janvier 1940.

Löschung — Radiation

Nr. 96831. — J. Briner, Zürich (Schweiz). — Am 4. Januar 1940 auf Ansuchen
des Hinterlegers gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung in Schweiz: Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Prämienloshandel — Commerce de valeurs à lots

Veränderung im Bestande der zum Prämienloshandel konzessionierten Firmen
Modification à la liste des établissements autorisés à faire le commerce de valeurs à lots
(Art. 28 des BG betr. die Lotterien und die gewerbmässigen Wetten.) (Art. 28 de la L. F. concernant les loteries et les paris prof.)

Erlösbene Bewilligung. — Autorisation caduque.

Walter Vonarburg, in Luzern. Die am 18. Juli 1938 vom Regierungsrat des Kantons Luzern erteilte Bewilligung zum Betriebe des Prämienloshandels (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1938, Seite 1773) ist erloschen. (A. A. 16)

Bern, 9. Januar 1940.

Eidg. Steuerverwaltung.

Auswanderungsagentur Goth & Co. A. G. in Basel

Das am 25. August 1936 Herrn Julius Goth, als bevollmächtigtem Geschäftsführer der Auswanderungsagentur der Firma Goth & Co., in Basel, zum Betrieb einer Auswanderungs- und Passageagentur erteilte Patent ist infolge Änderung der Gesellschaftsform (Umwandlung der Kommanditgesellschaft in eine Aktiengesellschaft) am 8. Mai 1939 erloschen.

Auf den gleichen Tag ist Herrn Jules Goth als bevollmächtigtem Geschäftsführer der Auswanderungs- und Passageagentur der Firma Goth & Co. A. G., in Basel, ein neues Patent erteilt worden.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die eingegangene Agentur Goth & Co. in Basel deponierte Kaution geltend gemacht werden können, sind dem unterzeichneten Amte vor dem 8. Mai 1940 zur Kenntnis zu bringen. (A. A. 185¹)

Bern, den 3. Juli 1939.

Eidgenössisches Auswanderungsamt.

Agence d'émigration Goth & Co. S. A., à Bâle

Par suite de la transformation en Société anonyme de la maison Goth & Co., à Bâle, la patente délivrée le 25 août 1936 à M. Julius Goth, représentant de ladite maison, et l'autorisant à exploiter une agence d'émigration et à vendre des billets de passage, est éteinte le 8 mai 1939.

Le même jour, M. Jules Goth, a reçu une nouvelle patente en sa qualité de représentant de l'agence d'émigration et de passage de la maison Goth & Co. S. A., à Bâle.

Les demandes d'indemnité que des autorités, des émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci seraient fondés à faire valoir contre l'ancienne agence d'émigration Goth & Co. à Bâle, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 8 mai 1940. (A. A. 185¹)

Berne, le 3 juillet 1939.

Office fédéral de l'émigration.

S. A. du Quartier de Miséricorde, Fribourg

Emprunt hypothécaire 4 % de 1935, de fr. 280.000. — (Ordonnance fédérale du 20 février 1918)

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont convoqués en assemblée pour le 25 janvier 1940, à 15 heures, à la Banque de l'Etat de Fribourg (salle du 1^{er} étage), avec l'ordre du jour suivant:

«Réduction de taxe des articles 3516 à fr. 241.290. —, 2852-2853 ab à fr. 70.950. —, et 2707 à fr. 60.695. —»

(A. A. 152)

Le représentant des créanciers:
Banque de l'Etat de Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Strümpfen und Socken aus Naturseide aus den Vereinigten Staaten von Amerika

Gemäss Handelsabkommen vom 9. Januar 1936 ist den Vereinigten Staaten von Amerika ein Jahreskontingent von netto 1500 kg naturseidene Socken und Strümpfe der Pos. 541 zugestanden worden, für welche nicht von Fall zu Fall Einfuhrbewilligungen nachgesucht werden müssen.

Dieses Spezialkontingent gelangt im Jahre 1940 in gleicher Weise wie in den Vorjahren zur Verteilung. In der Schweiz niedergelassene Firmen, die von dieser Vergünstigung Gebrauch zu machen gedenken, werden eingeladen, sich bis zum 31. Januar 1940 bei der Sektion für Ein- und Ausfuhr, Eigerplatz 1 in Bern, schriftlich anzumelden unter Bekanntgabe ihres Kontingentsanspruches (Gewicht in kg.), des Einfuhrzollamtes und der amerikanischen Lieferfirma. Nach dem 31. Januar 1940 eingehende Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Auf Grund der einlaufenden Begehren wird die Verteilung auf die verschiedenen Bezüger vorgenommen. Die durch die Sektion für Ein- und Ausfuhr den Importeuren ausgestellten Einfuhrermächtigungen tragen den Vermerk «Nur gültig für naturseidene Strümpfe und Socken, Sonderkontingent U. S. A.». Sie werden ausserdem ohne Rücksicht auf das Ausstellungsdatum auf den 31. Dezember 1940 befristet und gebührenfrei erteilt.

Für die Einfuhr von Strumpfwaren ausserhalb des erwähnten Sonderkontingentes gelten die allgemeinen Kontingentierungsbestimmungen.

7. 10. 1. 40.

Importation de bas et chaussettes en soie naturelle des Etats-Unis d'Amérique

Aux termes de l'accord commercial conclu avec les Etats-Unis d'Amérique, le 9 janvier 1936, un contingent annuel de 1500 kgs net a été garanti à ce pays pour l'importation de bas et chaussettes en soie naturelle du n° 541 du tarif des douanes. Les marchandises introduites dans la limite de ce contingent ne sont pas soumises à la formalité du permis d'importation.

Ce contingent spécial sera réparti en 1940 de la même manière qu'en 1936, 1937, 1938 et 1939. Les maisons domiciliées en Suisse qui veulent profiter de cette facilité sont invitées à s'annoncer par écrit d'ici au 31 janvier 1940 au Service des importations et des exportations, 1, Place de l'Eiger, à Berne, en indiquant la quantité qu'elles désirent importer (poids en kgs), le bureau de douane d'entrée et le nom de la maison expéditrice aux Etats-Unis. Les demandes qui parviendront après le 31 janvier 1940 ne pourront plus être prises en considération.

La répartition se fera sur la base des demandes. Les certificats d'importation délivrés aux importateurs par le Service des importations et des exportations porteront la mention: «valable seulement pour bas et chaussettes en soie naturelle, contingent spécial, Etats-Unis d'Amérique». Les certificats seront valables jusqu'au 31 décembre 1940, quelle que soit la date de leur délivrance; ils seront établis gratuitement.

Les importations des bas qui s'effectueront en dehors du contingent spécial précité seront soumises aux dispositions générales régissant le contingentement.

7. 10. 1. 40.

Wahrung schweizerischer Interessen

Schweizerische Firmen, für deren Rechnung Waren auf den Dampfern «Moena», «Nicolò Odero», «Himalaja», «Saturnia», «Antonietta Costa», «Oceania», «Oakwood» und «Isonzo» reisen, werden ersucht, sich zur Wahrung ihrer Interessen bis spätestens am 15. Januar mit dem Rechtsbureau der Abteilung für Auswärtiges in Verbindung zu setzen. 7. 10. 1. 40.

Sauvegarde d'intérêts suisses

Les maisons suisses pour le compte desquelles des marchandises sont transportées à bord des bateaux «Moena», «Nicolò Odero», «Himalaja», «Saturnia», «Antonietta Costa», «Oceania», «Oakwood» et «Isonzo» sont invitées à se mettre en rapport avant le 15 janvier avec le Bureau du Contentieux de la Division des affaires étrangères du département politique fédéral à l'effet de sauvegarder leurs intérêts. 7. 10. 1. 40.

Argentinien — Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen

Gemäss Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires sind die Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 248 vom 20. Oktober 1939, Nr. 269 vom 14. November 1939 und Nr. 1 vom 3. Januar 1940 wie folgt zu ändern, bzw. zu ergänzen:

Der Liste der Waren, die in Argentinien unbeschränkt eingeführt werden können, ist beizufügen:

| Nr. des neuen arg. Zolltarifs von 1939 | Warenbezeichnung (abgekürzt) |
|--|--|
| ex 2175 | Zubehör und Ersatzteile für Motorräder |
| 3058 | Seidenbeuteluch (bisher 50 %) |
| 3385/3387 | Bücher und Karten (geographische), Kalender und Propagandamaterial (vorher 100 %) |
| div. | Buchhaltungs- und Bureauaschinen und deren Ersatzteile, sowie Ersatzteile zu Schreib-, Registrier- und Rechenmaschinen |

Bis zu 100 % der Einfuhr in der Stichtzeit (1. Juli 1938—30. Juni 1939) werden neu zugelassen:

| Nr. des neuen arg. Zolltarifs von 1939 | Warenbezeichnung (abgekürzt) |
|--|--|
| 3061 | Gewebe aus Seide, roh |
| 3063 | Gewebe aus Naturseide mit Mischung |
| 3064 | Baumwollgewebe, ausschliesslich mit mehr als 40 % bis 85 % Kunstseide vermischt |
| 3065 | Gewebe aus Wollmischung, ausschliesslich mit mehr als 40 % bis 85 % Kunstseide vermischt |
| 3066 | Wie Nr. 3064/3065, mit Jacquardstickerei |
| 3054 | Gewebe aus reiner Naturseide oder mit 15 % andern Spinnstoffen |
| 3055 | Gewebe aus Kunstseide, ausschliesslich mit mehr als 85 % dieses Spinnstoffes |
| 3056 | Wie Pos. 3055 mit Jacquardstickerei |
| 3057 | Gewebe aus Kunstseide, ausschliesslich vorgerichtet, zur gewerblichen Weiterverarbeitung bestimmt. |

Für die Berechnung der den argentinischen Importeuren für diese Positionen zukommenden Kontingente werden die Importe in der Stichtzeit aus irgendeinem der nachfolgenden Länder berücksichtigt:

Deutschland, Belgien-Luxemburg, Finnland, Süd-Irland, Island, Polen, Schweden, Schweiz.

Die Einfuhrquote für Gewebe dieser Positionen schweizerischen Ursprungs betrug bisher 50 % der Einfuhr in der Stichtzeit.

Der Liste der Waren, die in Argentinien im Umfang von 50 % der Einfuhr in der Stichtzeit eingeführt werden können, sind beizufügen

| | |
|------|--------------------------|
| 1650 | elektrische Kühlschränke |
| 2315 | Ventilatoren |

Für die Bezahlung sämtlicher vorgenannter Waren kommt der Kurs von 17 Pesos für das engl. Pfund zur Anwendung. 7. 10. 1. 40.

Palästina — Einfuhrbeschränkungen

Laut einer Mitteilung des Schweizerischen Konsulates in Tel-Aviv hat die Mandatsverwaltung unterm 11. Dezember 1939 eine am gleichen Tag in Kraft getretene Verfügung erlassen, wonach mit wenigen Ausnahmen für die Einfuhr der meisten Warengattungen Importlizenzen eingeholt werden müssen. Mit dieser Massnahme wird bezweckt, die Gesamteinfuhr unter behördliche Kontrolle zu stellen und der Spekulation in gewissen lebenswichtigen Waren zu steuern. Einfuhrlizenzen werden den Importeuren für beschränkte Mengen auf Grund ihrer Importe während der Stichtperiode vom 1. September 1938 bis 31. August 1939 erteilt. Die Einfuhrbeschränkungen finden ebenfalls Anwendung auf Waren, die mit der Post versandt werden. Den schweizerischen Exporteuren wird empfohlen, sich vor Absendung von Waren nach Palästina genau zu versichern, ob ihr palästinensischer Kunde die erforderliche Einfuhrlizenz besitzt bzw. ob derselbe auf eine solche bestimmt rechnen kann. 7. 10. 1. 40.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consolats — Legazioni e Consolati

Dem zum Berufskonsul von Spanien in Genf, mit Amtsbefugnis über den Kanton Genf ernannten Herrn Juan Schwartz y Diaz Flores wird das Exequatur erteilt.

Sir George Warner hat am 28. Dezember 1939 dem Bundesrate sein Abberufungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Grossbritannien bei der Schweiz. Eidgenossenschaft überreicht. 7. 10. 1. 40.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Juan Schwartz y Diaz Flores, nommé consul de carrière d'Espagne à Genève, avec juridiction sur le canton de Genève.

Sir George Warner, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Grande-Bretagne près la Confédération suisse, a remis ses lettres de rappel au Conseil fédéral le 28 décembre 1939. 7. 10. 1. 40.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868
Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 10. März 1940 folgende 634 Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 zu Fr. 550, abzüglich Stempelsteuer, zurückbezahlt:

Table with 10 columns: No, 48, 207, 341, 360, 380, 546, 549, 561, 634, 635, 708, 741, 819, 963, 1034, 1057, 1110, 1111, 1132, 1266, 1393, 1427, 1697, 1706, 1733, 1898, 2025, 2036, 2062, 2101, 2109, 2139, 2192, 2252, 2293, 2438, 2472, 2631, 2638, 2651, 2702, 2735, 2777, 2860, 2874, 2880, 2923, 2940, 2961, 3038, 3087, 3133, 3212, 3258, 3261, 3306, 3364, 3378, 3583, 3584, 3648, 3701, 3775, 3870, 4037, 4059, 4085, 4124, 4224, 4259, 4282. Columns 2-10 contain numbers representing bond serial numbers.

Mit dem 10. März 1940 hört die Verzinsung dieser Titel auf. Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend:
Les titres cesseront de porter intérêt le 10 mars 1940. Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Table with 4 columns: No, 678, 952, 6203, 7496, 7762, 11397, 16800, 27047. Below the table: Bern, den 3. Januar 1940. Generaldirektion der S.B.B. Bern, le 3 janvier 1940. Direction générale des C.F.F.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux
Umrechnungskurse vom 10. Januar an — Cours de réduction dès le 10 janvier

Belgien Fr. 75.05; Dänemark Fr. 86.65; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 10.03; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107. —; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.75; Marokko Fr. 10.03; Niederlande Fr. 238.45; Schweden Fr. 106.75; Tunesien Fr. 10.03; Ungarn Fr. 78.57; Grossbritannien und Irland Fr. 18. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion: Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

TITAN A.-G., ZÜRICH

Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 27. Januar 1940, vorm. 11 Uhr, im Sitzungszimmer, Titanhaus

- TRAKTANDEN:
1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrats-Präsidenten über das verlossene Geschäftsjahr.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.
Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisionsbericht, liegen den Aktionären im Bureau der Gesellschaft ab 16. Januar a. c. zur Einsicht auf.

Publicazione del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane
concernente il libro del debito della Confederazione

Elenco dei prestiti, le cui obbligazioni possono essere iscritte nel libro del debito della Confederazione.

Table with 4 columns: Designazione dei prestiti, scadenza ordinaria, denunciazibili da parte del debitore, denunciazibili da parte del debitore. Includes sections for 'a) prestiti non ammortizzabili' and 'b) prestiti ammortizzabili' with various interest rates and terms.

- II.
1. La legge federale sul libro del debito della Confederazione entra in vigore il 30 dicembre 1939.
2. L'amministrazione del libro del debito della Confederazione (Banca Nazionale Svizzera, in Berna) accoglie fino a nuovo avviso le domande d'iscrizione di erediti derivanti dai prestiti che figurano nell'elenco qui sopra.
3. Le domande d'iscrizione vanno trasmesse con i titoli in questione all'amministrazione del libro del debito della Confederazione (Banca Nazionale Svizzera, in Berna), direttamente o per il tramite degli organi della Banca Nazionale o di altri istituti bancari.
4. I moduli d'iscrizione (proposta, elenco delle firme, bordereau), come pure le istruzioni concernenti il libro del debito, si possono ottenere presso tutte le sedi, le filiali e le agenzie proprio della Banca Nazionale Svizzera.
Bern, 29 dicembre 1939.

Zuerst die Inserate lesen
Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

**Aktiengesellschaft
DANZAS & Co., BASEL**

empfeht ihre gutorganisierten Spezial- und Sammeldienste

**Genua und Marseille
für Export- und Importgüter**

Ueberseeverbindungen nach und von allen Weltteilen 26-1

BLAUFRIESVEEM A.G.
vorm. Hediger & Co., **BASEL**

übernimmt zur gewissenhaften Besorgung Transporte
via Mittelmeerhäfen

| | | |
|--|--|--|
| Trieste Fritz Egel Via Trento 2 | Genua Durante & Gazzo Via Ponte Reale 5 | Marseille Albert Bailie & Co. 13 Rue d'Anvers |
|--|--|--|

150-1

Eidgenössisches Schützenfest Luzern 1939

Weltmeisterschaften im Schiessen Luzern 1939

(Internationaler Schützenmatch)

Aufruf zur Forderungseingabe

Die Gläubiger der Gesellschaft für das Eidg. Schützenfest Luzern 1939 und der Weltmeisterschaften im Schiessen Luzern 1939 werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen bis zum **10. Februar 1940** dem Finanzkomitee, Postfach 755, Luzern, anzumelden. Gläubiger und Lieferanten, die einem Spezialkomitee bereits Rechnung gestellt haben, dafür aber noch nicht bezahlt sein sollten, sind gebeten, innerhalb obiger Frist dem Finanzkomitee eine Abschrift der betreffenden Rechnung einzusenden. Gläubiger, die ihre Forderungen bis zum 10. Februar 1940 nicht anmelden, müssen damit rechnen, dass ihre Ansprüche nachher nicht mehr berücksichtigt werden können.

Luzern, den 8. Januar 1940.

Gesellschaft für das
Eidgenössische Schützenfest Luzern 1939
Weltmeisterschaften im Schiessen Luzern 1939

Für das Organisationskomitee,

Der Präsident: . . . Der Generalsekretär:
Dr. **L. F. Meyer.** . . . Dr. **Ed. Schütz.**

136

SCHOLL
hat alles
für Ihre
Registratur

Scholl

Zürich, Poststrasse 3, Tel. 35710

Zu gründende

Schweiz. Gesellschaft

mit grosser Zukunfts- und Gewinn-Möglichkeit,
krisenfest, sucht

**kapitalkräftige u. einflussreiche
Persönlichkeiten**

als Interessenten. — Sitz im Verwaltungsrat.

Chiffre OF 2650 Z **Orell Füssli-Annoncen,**
Zürich, Zücherhof. (OF 20026 Z) 121

Zu verkaufen in Genf

Fabrikgebäude

Nähe Bahnhof, rund 2800 m². Günstige Bedingungen.
Sich wenden an Schweizerische Diskontbank in Nach-
lassliquidation, Genf. 133

Verkehr Schweiz-Spanien

via Cerbère/Port-Bou

Hendaye/Irun

seit 3. Januar 1940 eröffnet

Benützen Sie unsere **Spezialverkehre** zusammen mit unserer
spanischen Organisation:

Fernando Roqué, Via Layetana 26, Barcelona

Cerbère Port-Bou

Hendaye Irun

Erstklassige Bedienung

Billigste Frachten

Crowe & Co. A.-G.

Basel Zürich Chiasso

127

On cherche des représen-
tants pour les cantons de

Bâle

Zürich

Basle

Genève

Tessin

Grisons

La Feuille Officielle Suisse
du Commerce est lue dans
toute la Suisse. Profitez de
cet avantage, si vous cher-
chez des représentants pour
différentes régions!

**Neues Jahr —
Neue Probleme!**

Ein gewaltiges Arbeitspensum in Aus-
sicht, Büropersonal reduziert. — Und
trotzdem sollte das umfangreiche Pro-
gramm Tag um Tag fristgerecht er-
ledigt werden. Was tun? Sich besser
einrichten! Vor allem Korrespondenz-
Ablage und Registratur als Kern-
punkte jeder Organisation.

BIOLA
Glissifix

und

BIOLA

die neuen, zellenartigen Sicht-Hänge-
registraturen verschaffen auch Ihnen
wertvolle Zeitersparnis, verhindern
falsches Ablegen, erleichtern durch
ihre maximale Uebersicht die ganze
Registraturarbeit und fördern die
rasche und einwandfreie Abwicklung
der Geschäftsvorgänge. Verlangen
Sie deshalb kostenlose Zusendung
unserer illustrierten Spezial-Prospekte,
oder den für Sie unverbindlichen Be-
such unseres beratenden Vertreters.

Bigler, Spichiger & Cie. A.G. Biglen (Bern)

Rayonvertreter:

Ostschweiz: J. F. Pfeiffer, Zürich.
Kantone Baselstadt und Baselland: J. F. Pfeif-
fer, Basel, Steiner, Guhl & Co. AG., Basel.
Kanton Genf: W. Bertrand, Genève.
Kanton Schaffhausen: J. F. Pfeiffer, Schaff-
hausen.
Rayon Olten: W. Häusler-Zepf, Olten.
Kanton Tessin: S. A. Forniture d'Ufficio
Moderno, Lugano.
Kantone Waadt und Wallis: Krieg & Cie.,
Lausanne.
Kanton Neuenburg: M. Reymond & ses Fils,
Neuchâtel, Ismael Berger, Le Locle.

Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt